

КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ОРГАНИЗАЦИИ ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

AN INTEGRATED APPROACH TO THE ORGANIZATION OF DIFFERENTIATED TRAINING OF FOREIGN MILITARY PERSONNEL IN THE SPECIALTY LANGUAGE

L. Aseykina
L. Kashina

Summary: The article considers the method of organizing differentiated training of foreign military personnel in the specialty language from the standpoint of an integrated approach. The unity and interrelation of the design and implementation of all aspects of pedagogical activity consistent with the components of the educational process is shown. Based on the principles of differentiated and personal-activity approaches, the conditions for the organization of differentiated training are identified, taking into account the characteristics and needs of cadets, a positive result is noted in achieving the goals set to optimize the process of teaching the language of the specialty, in increasing the level of students' speech professional competence.

Keywords: integrated approach, foreign military personnel, specialty language, differentiated training.

Асейкина Лариса Степановна

кандидат педагогических наук, доцент, Краснодарское
высшее военное авиационное училище летчиков
l.aseykina@gmail.com

Кашина Лариса Георгиевна

старший преподаватель, Краснодарское высшее военное
авиационное училище летчиков

Аннотация: В статье рассмотрен способ организации дифференцированного обучения иностранных военнослужащих языку специальности с позиций комплексного подхода. Показано единство и взаимосвязь проектирования и реализации всех аспектов педагогической деятельности, сообразных с компонентами образовательного процесса. С опорой на принципы дифференцированного и личностно-деятельностного подходов выявлены условия организации дифференцированного обучения с учетом особенностей и потребностей курсантов, отмечен позитивный результат в достижении поставленных целей по оптимизации процесса обучения языку специальности, в повышении уровня речевой профессиональной компетенции обучающихся.

Ключевые слова: комплексный подход, иностранные военнослужащие, язык специальности, дифференцированное обучение.

Формирование коммуникативной компетенции в профессиональной сфере осуществляется в основном при изучении дисциплины «Язык специальности», которая сопровождает все этапы обучения иностранных военнослужащих (ИВС) в вузе. Будущим офицерам эта компетентность потребуется для приобретения более широких знаний, развития творческого типа мышления, умений самостоятельно принимать решения, чтобы полноценно осваивать сложную авиационную технику, обеспечить ее безопасную и эффективную работу. Соответственно с самого начала обучения дисциплине необходимо создать условия для развития и реализации личностного потенциала курсантов.

При анализе результатов довузовской подготовки обнаруживаются объективные и субъективные проблемы различий в стартовых позициях ИВС в связи с «поздним приездом для довузовской подготовки, состоянием здоровья, сложной адаптацией, социокультурными и психологическими особенностями иностранцев (мотивация, менталитет, уровень образования, знание иностранных языков и др.» [3, с. 18]. В результате этого возникает проблема доступности профессионального образования.

Исследования, проведенные среди курсантов основных курсов, убеждают в том, что оптимизация профессионального обучения и самообразования напрямую зависит от коммуникативной компетентности учащихся, учета их индивидуальных стилей деятельности и реальных учебных возможностей [6], а следовательно, к обучению ИВС языку специальности необходим дифференцированный подход. Мы исходим из того, что это «общий методический принцип обучения, предполагающий использование различных методов и приемов в зависимости от целей обучения, вида формируемой речевой деятельности, этапа обучения, осваиваемого языкового материала, возраста учащихся и др.» [1, с. 65].

В многочисленных научных работах подчеркивается необходимость перехода к дифференцированному обучению (ДО) «в виде индивидуализации и уровневой дифференциации учебных программ и методик, учитывающих возможности и потребности каждого обучаемого» [5, с. 4], анализируются цели и задачи, направления, критерии и уровни дифференциации [6, 8, 9], называются факторы, вызывающие необходимость ДО [3, 8, 10, 13], выдвигаются разные педагогические условия его орга-

низации [3, 5, 10, 13] в соответствии с гуманистическими принципами [9]. Если в традиционной модели обучение ориентируется на общие закономерности познавательной деятельности, а значит, на среднего учащегося, то при дифференцированном и личностно-деятельностном подходе он рассматривается как субъект образования, для которого создаются специальные условия в организации обучения, способах взаимодействия и методах поддержки [9].

В публикациях о ДО иностранцев русскому языку как иностранному уделяется внимание дополнительной дифференциации учащихся (по родному языку, особенностям лингвокультуры, стране происхождения, интересам и склонностям и др.) [6, 7], предлагается методическая модель обучения говорению в условиях дифференцированного обучения [14], доказывающаяся эффективность использования электронного учебного пособия и интерактивных заданий [8]. Дифференцированный подход реализуется «во всех компонентах процесса обучения: при структурировании учебного материала в соответствии с уровнем группы, подборе адекватных приемов и способов работы, при сочетании в ходе занятий различных видов индивидуальной, групповой и фронтальной деятельности» [14, с. 5]. Анализ научной литературы показал отсутствие комплексного подхода к проектированию и реализации различных аспектов педагогической деятельности, направленной на организацию дифференцированного обучения ИВС языку специальности, что в целом предопределяет научно-методическую актуальность заявленной темы.

Цель данной статьи – с позиций комплексного подхода рассмотреть способ организации ДО ИВС языку специальности в целях оптимизации учебно-адаптационно-воспитательного процесса, роста коммуникативной компетенции и профессионализации курсантов. Среди задач исследования – выявление условий организации ДО ИВС языку специальности; рассмотрение разных аспектов педагогической деятельности, сообразных компонентам образовательного процесса; анализ реализации поставленных целей.

Научная новизна исследования заключается уже в самом комплексном подходе к изучению теоретических и практических вопросов организации ДО ИВС языку специальности для оптимизации процесса обучения, повышения уровня речевой профессиональной компетенции и личностного развития ИВС. Представленный в статье способ организации ДО иностранных курсантов может быть полезен в педагогической практике вузов.

Восприятие комплексного подхода как «способа осуществления исследовательской и практической деятельности путем создания функциональной, «внешней» целостности объектов, приемов, методов для достижения запланированного результата» [4, с. 172], позволяет

рассматривать организацию ДО при соблюдении определенных условий в единстве теоретических и практических аспектов педагогической деятельности, которая охватывает структуру образовательного процесса, его взаимосвязанные компоненты, и реализуется на основе гуманистических принципов.

Одним из условий организации ДО является психолого-педагогическая диагностика ИВС по итогам довузовского обучения в соответствии с критериями: обучаемость (способность к усвоению знаний), обученность русскому языку (уровень знаний и умений), уровень познавательной самостоятельности и коммуникативной активности. Необходим также учет объективных и субъективных факторов, отличающих ИВС: наличие / отсутствие единого языка-посредника, общеобразовательный уровень, этническая и религиозная принадлежность, этнопсихологические и когнитивные особенности, возраст обучающихся. В реальных условиях пребывания ИВС в российском военном вузе следует учитывать проблемы в их адаптации, жизнедеятельности «по уставу», в профессиональном и личностном самоопределении.

В качестве необходимого условия выступает дифференциация, осуществляемая в следующих направлениях: обучающиеся, учебные материалы по языку специальности, формы, методы и средства обучения. По результатам диагностики для ИВС возможна внешняя дифференциация (деление на группы) и внутренняя с целью внутригрупповой организации учебной работы. При внешней дифференциации создаются однородные учебные группы по наличию доминирующих критериев (в основном по уровню коммуникативной компетентности и этнопсихологическим особенностям, влияющим на учебную деятельность), адаптируются учебные материалы и технологии педагогического взаимодействия. В разнородных группах существует внутригрупповая уровневая дифференциация, позволяющая организовать обучение на среднем и продвинутом уровнях с учетом индивидуально-типологических особенностей ИВС. Такое разделение может быть явным и неявным, состав подгрупп будет меняться в зависимости от поставленных учебных задач. Используя учебные пособия с заданиями разной сложности, курсанты могут под руководством преподавателя или сами планировать свой уровень социально способностям и потребностям, могут выбирать объем и глубину усвоения учебного материала, варьировать учебную нагрузку.

Важным условием организации ДО ИВС является внутрипредметная преемственность и межкафедральная учебно-методическая координация сначала на подготовительном курсе (обеспечение общего владения языком с элементами научно-профессионального модуля), а затем на основных курсах при углубленном изучении языка специальности. Межкафедральное согласование

учитывает профессиональные потребности (специализацию) и реальные коммуникативные возможности ИВС, помогает в отборе и экспертизе текстов, координации их структуры и содержания, мониторинге учебной деятельности ИВС и выявлении проблемных зон, в выработке единых требований к учебным текстам, в использовании терминологии, адаптации учебных материалов, аттестации курсантов и т.д.

Педагогическая деятельность по организации ДО осуществляется в образовательном процессе в единстве и взаимосвязи его компонентов: целевого, содержательного, деятельностного и результативного.

Целевой компонент, отражая нормативность обучения и уровни конкретизации его целей и технологий, характеризует проектирование многообразия целей и задач педагогической деятельности: от целей обеспечения единства адаптации, обучения и воспитания, гуманистического дифференцированного образования и личностного развития курсантов, цели обучения языку специальности до конкретных задач совершенствования разных видов речевой деятельности. У курсантов, полноправных субъектов образовательного процесса, целеполагание сначала зависит от социокультурных особенностей и уровня начальной подготовки, от совпадения лично значимых и предписанных своей страной целей. А при успешной адаптации приходит осознание и смысла педагогических целей, которые будут мотивировать ИВС стремиться к ним. Оптимальная основа для организации ДО – однородный эмоционально-мотивационный характер отношений между всеми субъектами образовательного процесса, когда есть соответствие социально ценных и лично значимых целей и мотивов, что во многом определит результативность процесса обучения.

Содержательный компонент ДО языку специальности отражает смысл общих целей и каждой отдельной задачи. Организация ДО начинается на уровне рабочей программы и тематического плана дисциплины, конкретизирующих требования государственного стандарта, а при дифференцированном подходе позволяющих создать варианты учебных материалов для разных групп ИВС согласно дидактическим принципам и на основе принципов ДО: принятие личности ИВС с ее особенностями; акцентирование внимания на сильных сторонах обучающихся и создание ситуаций успеха для каждого; опора на их знания, опыт и чувства; создание разновыровневых материалов с учетом лично значимых заданий и установок [11]. Вариативность дает возможность предъявлять учебный материал разного уровня сложности. Имеющийся комплекс учебных пособий ориентирован на выполнение требований Госстандарта, а для удовлетворения потребностей учащихся высокого уровня коммуникативной компетентности разработаны задания повышенной сложности с пометой (*). В целях

обеспечения доступности учебных материалов проведена их методическая обработка (адаптация) [3, 12].

При адаптации принципы научности и необходимой достаточности соблюдаются в квалификации и характеристике изучаемых языковых явлений, в представлении терминов, в использовании частотных языковых моделей, свойственных подъязыку специальности. Адаптированный текст сохраняет информационное ядро и понятийный аппарат спецтекстов, а в рецептивных, репродуктивных и продуктивных заданиях содержатся значимые элементы профессионального дискурса. Максимальное использование наглядности облегчает и ускоряет понимание предметной лексики, восприятие классификации объектов и явлений [3]. Чтобы быть понятным, учебный материал строится с учетом фоновых знаний и запросов курсантов, опирается на их языковое сознание, языковую картину мира [10]. При этом важно «обеспечить выполнение программных требований, сохранение базового уровня знаний и умений для последующего наращивания коммуникативной компетенции и постепенно усложнять, расширять и разнообразить учебно-дидактический материал» [3, с. 22].

Деятельностный (или организационно-управленческий) компонент, как система форм, методов и средств ДО, отражает взаимодействие субъектов образовательного процесса на основе лично-деятельностного подхода и осуществляется в единстве и взаимосвязи аудиторной и внеаудиторной работы. При любой форме используется комплекс средств обучения: от традиционных печатных (учебные и учебно-методические пособия, словари, практикумы и т.д.), до технических на основе информационно-компьютерных технологий (компьютерные программы и электронные учебники). Выбор педагогических методов зависит от специфики контингента курсантов, целей и содержания планируемой работы, наличия времени, материально-технической базы, профессиональной подготовки преподавателя и его личностных качеств. Педагогическое взаимодействие будет продуктивным, когда преподаватель обеспечит «повышение заинтересованности и творческой активности обучающихся за счет использования эмоционально и лично значимых для них учебных материалов» [13, с. 8].

Особую актуальность при ДО приобретают технологии поддержки и сотрудничества, активные и интерактивные методы: работа по алгоритму, дидактические, ролевые и командные игры, «круглый стол», моделирование и анализ конкретных профессиональных ситуаций и т.д.). Однако на начальном этапе обучения, а также при работе с адаптированным учебным материалом многие курсанты нуждаются в педагогическом сопровождении (помощи, консультировании). Предлагаются модели выполнения заданий, варианты для выбора языковых средств, вспомогательный материал для построения высказываний, минимизация перефразиро-

вания и уменьшение объема заданий, опора на родной язык курсантов (предварительный перевод новых слов). Преодолевая психологические барьеры и пассивность ИВС из-за малодоступности учебного материала, преподаватель постепенно вводит интерактивные методы и приемы, стимулирующие самоактуализацию курсантов и развитие коммуникативности [3, с. 20].

Дифференцированные (разноуровневые) задания предметной и профессиональной направленности, сопровождающие специальные тексты, не только позволяют диагностировать уровень компетенций ИВС, выступают как дидактическое средство управления и активизации обучения, но и «являются наиболее эффективным средством самоконтроля самостоятельной работы курсантов» [10].

В условиях ДО особую актуальность приобретает внеаудиторный практикум по дисциплине под руководством преподавателя или в рамках самостоятельной работы, который решает задачи закрепления, расширения и систематизации знаний, полученных на аудиторных занятиях; изучения терминологии, чтения и перевода специальных текстов; анализа самостоятельных работ, коррекции знаний и умений ИВС; развития исследовательских способностей и профессионально значимых качеств; оказания помощи ИВС в самоорганизации, в подготовке к практическим / контрольным занятиям и экзамену [2]. Внеаудиторный практикум позволяет курсантам решить учебно-адаптационные проблемы, научиться продуктивно и творчески работать. «Одни из них смогут ликвидировать пробелы в знаниях, другие – быть соавторами научных статей, выступать как консультанты в области авиационной терминологии или инициировать обсуждения новинок техники» [2, с. 55]. Преподавателям важно сохранять постоянную обратную связь, проводить мониторинговое отслеживание условий обучения и уровня достижения учебно-воспитательных целей, выявляя проблемные зоны.

Результативный компонент предполагает оценку эффективности работы всех субъектов образовательного процесса, достижение ими поставленных целей по организации ДО ИВС языку специальности с позиций комплексного подхода. Рассматривая в интеграции факторы и условия, прямо или косвенно связанные с процессом организации ДО, мы определили следующие критерии результативности исследования: степень удовлетворенности субъектов педагогическим взаимодействием, уровень обученности языку специальности, коммуникативная творческая активность ИВС.

При опросе (анкетировании) ИВС и преподавателей, несмотря на различие их возможностей и потребностей, применяемые формы, методы и средства ДО рассматривались как объекты измерения их удовлетворенности

педагогическим взаимодействием. Полученные данные свидетельствовали о возросшей мотивации ИВС к обучению при введении адаптированных и понятных им материалов, интерактивных заданий и помощи педагогов. В самоанализе курсанты отметили обретение ими уверенности в своих силах и желание совершенствовать знание языка специальности для достижения успеха в профессиональной сфере. Обозначена важная роль внеаудиторного практикума в решении учебных и исследовательских задач, указаны проблемы в использовании электронных средств обучения.

Результаты контрольных работ и экзамена явились объективными показателями обученности ИВС языку специальности, а именно: уровня знаний научных терминов и профессионализмов, навыков адекватного использования речевых моделей и типовых конструкций авиационно-технической речи. В целом отмечен рост средних баллов по дисциплине и самостоятельность учащихся в выполнении сложных заданий. Результаты педагогического наблюдения за реальной учебной деятельностью курсантов показали их познавательную и творческую активность в изучении специальных дисциплин, в поиске профессиональной информации, чтении дополнительной литературы. Преподаватели отметили рост уровня речевых умений в выступлениях ИВС на семинарах, в подготовке докладов на научно-практические конференции, в беседах со специалистами во время учебных практик.

Таким образом, данное исследование способа организации ДО иностранных военнослужащих языку специальности с позиций комплексного подхода показало единство и взаимосвязь проектирования и реализации всех аспектов педагогической деятельности в структуре образовательного процесса. С опорой на принципы дифференцированного и личностно-деятельностного подходов выявлены необходимые условия для организации ДО и осуществлена дифференциация в обозначенных направлениях.

В русле комплексного подхода для повышения результативности одновременно реализовались несколько целей и задач, координировались усилия преподавателей разных кафедр, изучались факторы влияния. В интеграции и взаимодействии теоретических и практических аспектов педагогической деятельности (методологических подходов и принципов, субъектов и объектов учебного процесса) были достигнуты поставленные цели дифференцированного обучения: организован и оптимизирован учебный процесс с учетом способностей и потребностей ИВС, созданы благоприятные условия для педагогического взаимодействия, повышения уровня речевой профессиональной компетенции, реализации личностного потенциала курсантов, их стремления к саморазвитию.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания). СПб: «Златоуст», 1999. 472 с.
2. Асейкина Л.С., Кашина Л.Г. Внеаудиторный практикум при обучении иностранных военнослужащих языку специальности. Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2023. № 9/2. – С. 53–57.
3. Асейкина Л.С., Кашина Л.Г. Обеспечение доступности учебных материалов по языку специальности для иностранных военнослужащих Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. – 2021. № 09/2. – С. 18–22.
4. Бакулина М.С. Системный и комплексный подходы: сходство и различие // Вестник Красноярского государственного педагогического университета. – 2011. – С. 168–173.
5. Белошицкий А.В. Дифференцированное обучение курсантов военного вуза как фактор профессионального становления военных специалистов. Автореферат дисс. ... канд. пед. наук: 13.00.01, 13.00.08. – Воронеж, 2004. 24 с.
6. Гавриш С.В. Особенности дифференцированного подхода в изучении РКИ на начальном этапе / С.В. Гавриш // Молодой ученый. – 2016. – № 6 (110). – С. 757–760. – URL: <https://moluch.ru/archive/110/26899/> (дата обращения: 5.07.2024).
7. Гилемшина Айсылу Г. Дифференцированный подход при обучении иностранных учащихся русскому языку (на примере группы студентов из арабских стран) // Образование и саморазвитие. Том 13, № 4, 2018. – С. 53–61.
8. Гладкова Н.Н. Дифференцированный подход при обучении иностранных военнослужащих русскому языку как иностранному в аспекте языка специальности. // Обучение русскому языку как иностранному в современном образовательном пространстве Teaching Russian as a Foreign Language in the Modern Educational Space. Ульяновск, УлГТУ, 09 июня 2020 г. С. 216–223.
9. Ладохина Л.Ю. Особенности индивидуального и дифференцированного подходов к обучению в гуманистической парадигме // Проблемы и перспективы развития образования в России. 2012. – С. 16–21.
10. Логинова Л.А. Комплексное дифференцированное обучение как средство повышения качества профессиональной подготовки курсантов военно-инженерных вузов (на примере преподавания математики). Автореферат дисс. ... канд. пед. наук: 13.00.08. Челябинск., 2008. 28 с.
11. Назарова Е.В. Основные понятия технологии дифференцированного обучения, его принципы и приемы. [Электронный ресурс] – URL: <http://nsportal.ru/shkola/raznoe/library/2021/11/06/>... (дата обращения: 1.07.2024)
12. Носонович Е.В., Мильруд Р.П. Параметры аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 1. – С.18–23.
13. Тенилов П.С. Обучение иностранных военнослужащих на основе принципа доступности. Автореферат дисс. ... канд. пед. наук: 13.00.08. М., 2018. 24 с.
14. Чечик И.В. Реализация дифференцированного подхода к обучению РКИ с учетом индивидуально-психологических характеристик учащихся. Автореферат дисс. ... канд. пед. наук: 13.00.02. СПб., 2005. 20 с.

© Асейкина Лариса Степановна (laseykina@gmail.com), Кашина Лариса Георгиевна.

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»